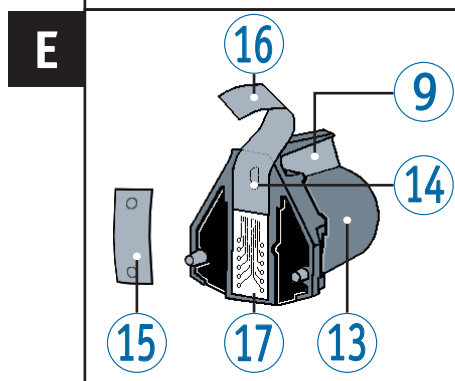
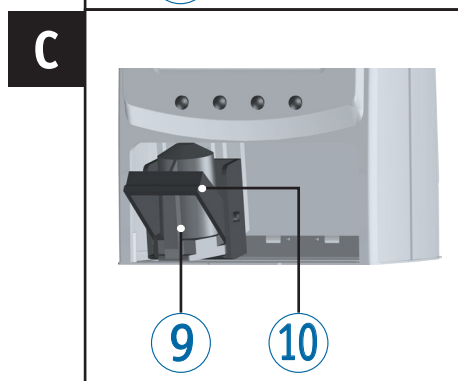
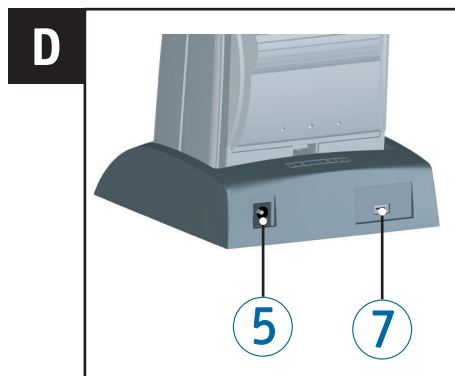
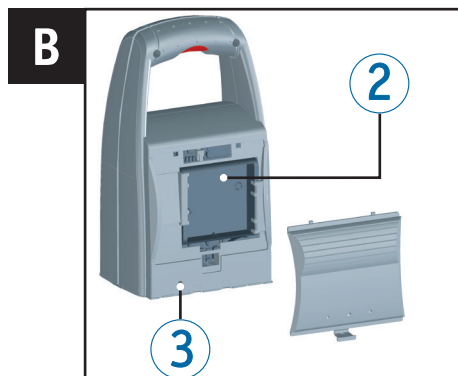


jetStamp 790/790 MP *jetStamp 792/792 MP*



Manual de instruções

PT



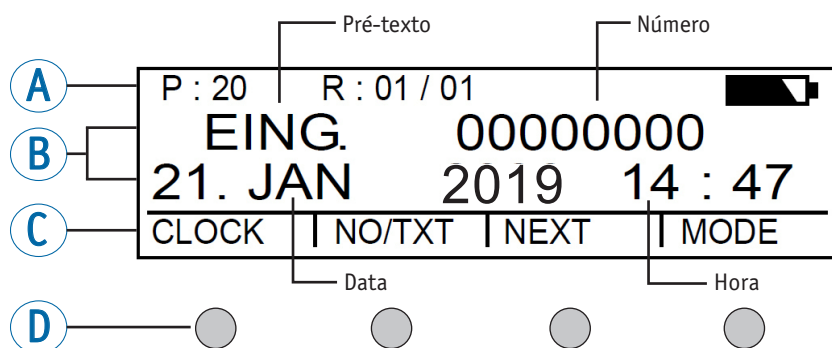
Elementos de manuseamento

- | | |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| ① Disparador de impressão | ⑩ Alça de retenção |
| ② Compartimento das pilhas recarregáveis (lado de trás) | ⑪ Painel de teclas |
| ③ Tecla reiniciar (lado de trás) | ⑫ Visor |
| ④ Estação de carregamento | ⑬ Cartucho de impressão |
| ⑤ Ligação da fonte de alimentação | ⑭ Bico |
| ⑥ Piloto verde do controlo de carga | ⑮ Feltro |
| ⑦ Ligação micro USB | ⑯ Película protetora |
| ⑧ Patilha de fixação | ⑰ Contactos do cartucho de impressão |
| ⑨ Puxador | |

Visor e função das teclas

O visor encontra-se dividido nas seguintes zonas:

- A** Número da matriz de impressão configurada (P : 01 ... P : 29)
Factor de repetição (por ex. R : 01/01) do numerador
- B** Matriz de impressão configurada
Linha superior: Pré-texto e número
Linha inferior: Data e hora
- C** Barra de menu do ecrã com pontos do menu e comandos
- D** Quatro teclas tácteis
Cada tecla está sempre relacionada com um ponto do menu ou comando que é visualizado por cima dela, na barra de menu do ecrã.



Introdução ao menu

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [SETUP] na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].
Aparece "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Pressione [CALL].
Aparece "SM - SETTINGS".

Índice

jetStamp 790/790 MP

Elementos de manuseamento	1
Visor e função das teclas.....	2
Introdução ao menu	2

Avisos importantes	6
Pilhas recarregáveis.....	6

Para a sua segurança

Descrição dos símbolos	7
Avisos de segurança relativos às pilhas recarregáveis	8
Indicações de segurança.....	9
Manuseamento seguro dos cartuchos de impressão	9

1. Preparação e colocação em funcionamento

1.1. Colocação em funcionamento <i>jetStamp 790/790 MP</i>	10
1.2. Colocação em funcionamento <i>jetStamp 792/792 MP</i>	11
1.3. Configurar a hora e a data	11
1.4. Colocar o cartucho de impressão	11
1.5. Seleccionar idioma	12
1.6. Seleccionar a matriz de impressão	12
1.7. Imprimir as impressões	12
1.8. Instalar o software de 790 PCset easy.....	13
1.8.1. Requisitos do sistema	13
1.8.2. Instalação do software.....	13

2. Como utilizar a *jetStamp* – em serviço normal

2.1. Numerador	14
2.1.1. Configuração dos zeros à esquerda	14
2.1.2. Aumentar/Diminuir	14
2.1.3. Amplitude do passo	15
2.1.4. Repetição	15
2.1.5. Valor inicial	16
2.1.6. Valores limite (numerador)	16
2.1.7. Imprimir com número fixo.....	17
2.2. Configuração dos favoritos	17

2.3. Matriz de impressão específica do cliente	19
3. Módulo de instalação – introdução detalhada	
3.1. Introdução ao menu	20
3.2. Seleccionar matriz de impressão	20
3.3. Configurar data e hora	21
3.4. DOUBLE PRINT (Só para o modelo <i>jetStamp MP</i>)	22
3.5. Seleccionar o intervalo de limpeza	22
3.6. Seleccionar idioma	23
3.7. Divisão da hora.....	23
3.8. Horário de verão.....	24
3.9. Bloquear/desbloquear o disparador de impressão	24
3.10. Password [SETUP]	25
3.11. Password [CLOCK]	25
3.12. Password [NO/TXT]	26
3.13. Password [PRINT]	27
3.14. Configurar password	27
4. Aplicação de software 790 PCset easy	
4.1. Preparar o <i>jetStamp 790/792</i> para o 790 PCset easy	28
4.2. Iniciar o software	28
4.3. Verificar a ligação	28
4.4. Interface do utilizador	29
4.4.1. Comando de menu.....	30
4.4.2. Objectos.....	30
4.4.3. Barra de menus	31
4.5. Fluxo de trabalho: Criar Impressões	32
4.5.1. Iniciar o 790 PCset easy.....	32
4.5.2. Configurar a impressão.....	32
4.5.3. Preparar o <i>jetStamp 790/792</i> para o 790 PCset easy	32
4.5.4. Transferir as impressões para o <i>jetStamp 790/792</i>	32
4.5.5. Imprimir as impressões	33

5. Manutenção

5.1. Substituir o cartucho de impressão	34
5.2. Limpar os contactos do cartucho de impressão	34
5.3. Limpar os injectores	35
5.3.1. Limpeza automática dos injectores	35
5.3.2. Limpeza manual dos injectores	35
5.4. Seleccionar o intervalo de limpeza	35
5.5. Limpar o quadro de impressão	35
5.6. Limpar a Estrutura.....	35

6. Reconhecimento e eliminação de avarias

6.1. Instruções de utilização e mensagens de erro	37
6.2. Tecla de Reiniciar	37

7. Dados técnicos

7.1. Placa de características.....	38
7.2. Dados técnicos	39
7.3. Transporte e eliminação adequada	40

8. Acessórios

9. Contacto.....41

10. Índice42

Avisos importantes

Antes da colocação em funcionamento da *jetStamp 790/792* é impreterível a leitura atenta do manual de instruções e, muito especialmente, dos avisos de segurança. Com isso, para a sua própria segurança e para não danificar o aparelho, evitará dúvidas quanto ao manuseamento do datador e numerador eléctrico e aos riscos a ele associados.

Pilhas recarregáveis

O carregamento das pilhas é controlado electrónicamente. Isso garante o carregamento eficiente e adequado das células das pilhas.

Carregamento

- ▶ Carregue completamente as pilhas, antes de as utilizar pela primeira vez. Duração aprox. 14 horas. Posteriormente, o tempo de carregamento é de seis horas no máximo.

Após o primeiro carregamento completo, as pilhas recarregáveis não têm ainda disponíveis a sua carga máxima. Deve portanto ter em consideração, que os tempos normais de uso podem ser inferiores aos previstos.

Disponibilidade de carga total

A carga total está disponível depois das pilhas recarregáveis terem sido descarregadas/carregadas várias vezes.

As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas sempre que [EMPTY BAT] aparecer no visor.

As pilhas recarregáveis estão completamente carregadas quando o piloto verde do controlo de carga estiver apagado.

Substituição das pilhas recarregáveis

A imagem no visor desaparece quando forem removidas as pilhas recarregáveis. A seguir, a *jetStamp 790/790MP* tem de ser colocada na estação de carregamento durante aprox. três horas para poder sincronizar o indicador de capacidade das pilhas recarregáveis.

Para a sua segurança

Descrição dos símbolos

PERIGO

Advertência para os perigos, que em caso de inobservância provocam **morte imediata** ou **lesões graves**.

ATENÇÃO

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **morte** ou **lesões graves**.


CUIDADO

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **lesões graves**.

AVISO

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **danos materiais**.

- ▶ Aqui requiere-se a execução de uma acção.

 **Conselhos e sugestões para que o manuseamento da sua *jetStamp 790/792* se torne ainda mais fácil.**

Avisos de segurança relativos às pilhas recarregáveis

As pilhas recarregáveis estão sujeitas a desgaste. Por esse motivo, não é possível garantir um período de vida útil que ultrapasse os seis meses.

ATENÇÃO

Perigo de explosão em contato com fogo.

- ▶ Nunca deite as pilhas recarregáveis para o fogo.

Tipo de pilhas recarregáveis que deve usar

Utilize unicamente a estação de carregamento , que vai incluída, para carregar a bateria.

Utilize unicamente baterias recarregáveis do tipo níquel-metal-hídrido (NiMH, número de referência REINER: 791 213 - 100), modelo AAA.

Substitua sempre as quatro baterias em simultâneo.

Pilhas recarregáveis não especificadas podem provocar danos ou impedir o bom funcionamento.

- ▶ Utilize só pilhas recarregáveis recomendadas.

Colocação

Ao colocar as pilhas recarregáveis, respeite a sua polaridade (ver símbolos das pilhas no respectivo compartimento)!

Eliminação



Directiva 2006/66/CE: Os consumidores devem entregar as pilhas e as baterias usadas num ecoponto adequado. As pilhas e as baterias podem ser entregues gratuitamente nos ecopontos municipais designados para o efeito ou no local de compra. Este símbolo significa: Não descartar pilhas e as baterias com o lixo doméstico.

Os seguintes sinais podem aparecer debaixo do símbolo:

Cd = Contém mais de 0,002 por cento de peso de cádmio

Hg = Contém mais de 0,005 por cento de peso de mercúrio

Pb = Contém mais do que 0,004 por cento de peso de chumbo

Indicações de segurança

ATENÇÃO

Perigo de incêndio devido a tensão de rede incorrecta.

- ▶ Verifique se a tensão de rede local é adequada para a tensão de rede do dispositivo.

CUIDADO

Perigo de tropeços e de danificar o dispositivo se houver cabos do dispositivo espalhados pelo chão.

- ▶ Coloque os cabos de maneira a que estes não representem um perigo.

AVISO

Dispositivo danificado devido a transporte incorrecto.

- ▶ Usar exclusivamente embalagens que protejam o dispositivo contra choques e golpes!

AVISO

Danos no dispositivo devido à condensação.

- ▶ Antes de ligar o dispositivo, esperar até que atinja a temperatura ambiente e esteja completamente seco!

 **As reparações só devem ser realizadas por pessoal qualificado.**

Manuseamento seguro dos cartuchos de impressão

ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores do *jetStamp 790/792* com o rosto!

CUIDADO

Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

1. Preparação e colocação em funcionamento

1.1. Colocação em funcionamento *jetStamp 790/790 MP*


i Só se deve de conectar o aparelho ao computador depois de se ter instalado o software 790 PCset easy (ver “Instalar o software 790 PCset easy”, página 13)

i As pilhas recarregáveis têm de ser completamente carregadas antes da sua primeira utilização. Duração aprox. 14 horas.

Colocação das pilhas recarregáveis ⇒ Fig. **B**

- ▶ Abra o compartimento das pilhas recarregáveis ② na parte de trás do carimbo.
- ▶ Coloque as pilhas recarregáveis respeitando a sua polaridade.
- ▶ Feche o compartimento das pilhas ②.

Carregue as pilhas ⇒ Fig. **A + D**

- ▶ Primeiro, coloque o *jetStamp 790* na estação de carregamento ④ e use o gancho de retenção para o fixar ⑧.
- ▶ Use um cabo USB para conectar a ligação micro USB ⑦ da estação de carregamento ④ ao adaptador de corrente.
- ▶ Conecte o adaptador de corrente à tomada elétrica.
- ▶ A luz indicadora de carga verde ⑥ acende-se quando as baterias estão a ser carregadas.
- ▶ O símbolo  de estado de carga aparece no ecrã após alguns minutos.

i Ajuda, caso surjam problemas

Após a colocação das pilhas recarregáveis aparece no visor ⑫
“EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE”.

As pilhas recarregáveis não são reconhecidas pelo sistema.

- ▶ Prima qualquer tecla.

O visor ⑫ fica escuro ou aparecem riscos.

Realizou eventualmente uma digitação incorrecta de dados.

- ▶ Prima a tecla de Reset ③.

1.2. Colocação em funcionamento *jetStamp 792/792 MP*

i Só se deve de conectar o aparelho ao computador depois de se ter instalado o software 790 PCset easy (ver “Instalar o software 790 PCset easy”, página 182).

- ▶ Conectar o *jetStamp 792* ao conector para carimbo electrónico do adaptador.
- ▶ Conectar a ficha ao conector da fonte de alimentação do adaptador.
- ▶ Introduzir a ficha na tomada.

No ecrã ⑫ aparece “INPUT - TIME 1”.

1.3. Configurar a hora e a data

- ▶ Ver “Configurar a hora e a data”, página 21.

1.4. Colocar o cartucho de impressão

i Antes de utilizar a tinta especial (MP), leia atentamente as instruções de uso do cartucho de impressão.

⚠ CUIDADO

Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

Colocar o cartucho de impressão ⇒ Fig. A + C + E

- ▶ Retire a *jetStamp 790/792* da estação de carregamento ④.
- ▶ Pressione [MODE] até [INKJET] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [INKJET].
O quadro de impressão desloca-se para o cento do aparelho.
- ▶ Empurre a alça de retenção ⑩ para a posição mais atrás possível.
- ▶ Retire o novo cartucho de impressão ⑬ da embalagem e remova a película protetora ⑯ que cobre o bico ⑭ ou do clip.
- ▶ Ao usar tinta padrão encoste o feltro ⑮ (que também se encontra na embalagem) ao bico ⑭ do cartucho de impressão ⑬, até esta começar a pingar.
- ▶ Coloque o cartucho de impressão ⑬ pelo puxador ⑨ no quadro de impressão.
- ▶ Puxe a alça de retenção ⑩ novamente para a frente.
- ▶ Pressione [INKJET].
O quadro desloca-se para a posição de impressão.

1.5. Seleccionar idioma

- ▶ Ver “Seleccionar idioma”, página 23.

1.6. Seleccionar a matriz de impressão

Para realizar configurações nas matrizes de impressão é necessário que estas tenham sido previamente seleccionadas ou activadas.

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [NEXT] na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NEXT] até P : visualizar o número desejado.

Outras possibilidades para seleccionar as matrizes de impressão:

- Favoritos (ver página 17).
- Módulo de instalação em “STAMP PICTURE” (ver página 20).

1.7. Imprimir as impressões

ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores ⑭ do *jetStamp 790/792* com o rosto!

Imprimir as impressões ⇒ Fig. **A + B**

- ▶ Configurar a impressão pretendida.
- ▶ Colocar o aparelho sobre uma superfície a imprimir.
- ▶ Premir o botão ①.

A impressão pretendida é executada.

Ajuda, caso surjam problemas

Se aparecer no visor “IMPRINT BLOCKED”, o disparador de impressão está bloqueado.

- ▶ Para desbloquear uma vez o disparador de impressão, pressione [QUIT].
- ▶ Para desbloqueamento permanente do disparador de impressão, proceder como descrito na página 24.

1.8. Instalar o software de 790 PCset easy

1.8.1. Requisitos do sistema

Dispositivos REINER suportados:

- *jetStamp 790*
- *jetStamp 792*

Hardware:

- PC com processador Pentium (também compatível) ou superior
- Adaptador gráfico com uma resolução mín. de 800 x 600 pixels (mín. 256 cores; óptima: TrueColor, 24 Bit, 16,78 milhões de cores)
- Memória de trabalho mín. 32 MB
- 10 MB de espaço livre na memória do disco rígido
- 1 interface USB livre

Sistema operativos suportados

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

1.8.2. Instalação do software

Para a instalação, são necessárias autorizações de administrador no PC.

- ▶ Introduzir o CD do PCset graphic na drive.
- ▶ Se o programa de instalação não arrancar imediatamente, iniciar o ficheiro “**setup.exe**”.
- ▶ Seguir as instruções do programa de instalação.

2. Como utilizar a *jetStamp* – em serviço normal

2.1. Numerador

A função do numerador é a numeração contínua.

Impressão específica do cliente (ver a página 19) que contém um numerador deve ser selecionado (ver “Seleccionar impressão”, página 20).

2.1.1. Configuração dos zeros à esquerda

Os zeros à esquerda podem ser ocultos ou visualizados, por ex. 5 ou 00000005.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PRE CHAR 0”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para visualizar os zeros à esquerda, pressione [ON].
Aparece “PRE CHAR 0 ON”.
- ▶ Para ocultar os zeros à esquerda, pressione [OFF].
Aparece “PRE CHAR 0 OFF”.
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.1.2. Aumentar/Diminuir

O numerador pode realizar contagens crescentes e decrescentes, por ex. 1, 2, 3 ou 3, 2, 1.

Matriz de impressão P : 01 até P : 10, tem de estar selecionado (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 20).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “MODE NUM 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].
1 = crescente
2 = decrescente
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.1.3. Amplitude do passo

A amplitude do passo indica o intervalo de contagem realizado pelo numerador, por ex., de 3 em 3.

Matriz de impressão P : 01 até P : 10, tem de estar seleccionado (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 20).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SKIP NUM 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **aumentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].

Amplitudes de passo configuráveis de 01 até 99.

- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.1.4. Repetição

Indica o número de vezes que uma impressão é repetida. Se por ex. o valor “03” é configurado, o numerador imprime o mesmo número, 3 vezes, antes de continuar a contagem.

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].
Aparece “INPUT - REPETITION”.
- ▶ Para seleccionar a casa das **unidades** do valor, pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].
- ▶ Para seleccionar a casa das **dezenas** do valor, pressione [LEFT].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.1.5. Valor inicial

Configuração do valor inicial desejado. Quando, por ex., o valor “15” se encontrar configurado, o numerador efectua a impressão a partir desse número.

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TEXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TEXT].
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **aumentar o valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir o valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para passar um valor numérico para a esquerda e para o alterar com [INC/DEC], pressione [LEFT].

i A partir da 2ª posição numérica, a contar do lado direito, podem ser configurados especiais, que não são alterados durante a contagem (hífen, barra, espaço).

- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.1.6. Valores limite (numerador)

Configuração dos valores limite com os intervalos de contagem do numerador, por ex., se este começa por 10, termina em 20 e recomeça novamente em 10.

Definir os valores limite

- ▶ Pressione [MODE] até [COUNT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [COUNT] até o valor mínimo desejado estar configurado.
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [N1 MIN].
- ▶ Para memorizar o **valor mínimo** pressione [N1 MIN],
[N1 MIN] muda para [N1 MIN ◀].
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [COUNT].
- ▶ Pressione [COUNT] até o valor máximo desejado estar configurado.
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [N1 MAX].
- ▶ Para memorizar o **valor máximo** pressione [N1 MAX],
[N1 MAX] muda para [N1 MAX ◀].
Os valores limites encontram-se agora configurados.

Apagar os valores limite

- ▶ Pressione [MODE] até [N1 CLR] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Para apagar valores limite definidos, pressione [N1 CLR].

2.1.7. Imprimir com número fixo

Também é possível fazer uma impressão, sempre com o mesmo número fixo.

A matriz de impressão P :1 até P :10 tem que estar seleccionada.

(ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 20).

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].
Aparece “INPUT - PRE TEXT”.
- ▶ Pressione [NEXT].
Aparece “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **aumentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para passar para um valor numérico à direita e para o alterar com [INC/DEC], pressione [RIGHT].

 Em todas as posições numéricas podem ser configurados caracteres especiais.

- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

2.2. Configuração dos favoritos

Com esta função, pode reduzir as 29 impressões programadas ao número que necessitar, por ex., só quatro impressões visíveis. Deste modo pode passar mais rapidamente de uma matriz de impressão para outra.

As matrizes de impressão podem ser seleccionadas individualmente no “modo de impressão”, pressionando [NEXT].

- ▶ Pressione [MODE] até [SETUP] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pressione [CALL].
Aparece “SM - SETTINGS”.
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SET STAMP PICT”.
- ▶ Pressione [CALL].
Aparece “SEL ST PICT ALL ON/OFF”.

Seleccionar matrizes de impressão individuais

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer a matriz de impressão desejada
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para seleccionar a matriz de impressão pressione [ON].
– ou –

- ▶ Para **não** seleccionar a matriz de impressão, pressione [OFF].
- ▶ Repita este procedimento com todas as matrizes de impressão que desejar.
- ▶ Para passar para a matriz de impressão seguinte, pressione uma vez [RETURN].
Pode usar [NEXT] para aceder à matriz de impressão seguinte.
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione quatro vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

Activar novamente todas as matrizes de impressão (configuração de fábrica)

- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Pressione [ON].
“SEL ST PICT ALL ON”, ou seja, estão seleccionadas todas as matrizes de impressão.
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione quatro vezes [RETURN].
O menu principal aparece.
– ou –
- ▶ Pressione [OFF].
“SEL ST PICT ALL OFF”, ou seja, não está seleccionada nenhuma matriz de impressão.

2.3. Matriz de impressão específica do cliente

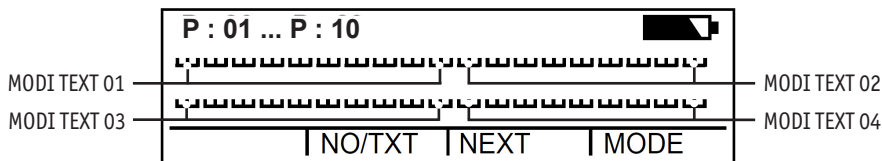
Matrizes de impressão específicas do cliente, P : 01 até P : 10, podem ser criadas e transmitidas com o 790 PCset easy.

– ou –

Podem ser criados textos individuais até duas linhas no máximo.

Por cada linha estão disponíveis 20 caracteres, respectivamente.

i Nas configurações de fábrica, as impressões 01 a 10 estão vazias e pode introduzir-se texto nas mesmas, no aparelho. Após a transferência de impressões específicas do cliente através do PCset easy só é possível voltar a criar textos individuais no aparelho depois de se transferir uma impressão vazia.



- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].
Aparece "INPUT - MODI TEXT 01".
- ▶ Para introduzir um texto personalizado no "MODI TEXT 01",
pressione [VARY].
Estão disponíveis os seguintes caracteres:
0 ... 9 A ... Z Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥
Ê Ë Ì Ó Ú € Í \$ & * + , - . / : @
- ▶ Pressione [INC].
Sequência de caracteres começa com "0" e termina com "@".
- ▶ Pressione [DEC].
Sequência de caracteres começa com "@" e termina com "0".
- ▶ Para saltar um caractere de entrada para a direita e para o alterar através de [INC/DEC],
pressione [RIGHT].
- ▶ Para guardar na memória o "MODI TEXT 01", pressione [RETURN].
- ▶ Pressione [NEXT].
Aparece "INPUT - MODI TEXT 02".

Procedimento seguinte, de acordo com o mesmo padrão.

- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal,
pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3. Módulo de instalação – introdução detalhada

3.1. Introdução ao menu

O módulo de instalação dispõe de dois itens secundários.

“**SETUP - MODULE UPDATE**” só se pode utilizar em conjunto com o 790 PCset.

“**SETUP - MODULE SETTINGS**” podem ser realizadas outras configurações mais amplas, que influenciam a matriz de impressão e o manuseamento.

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [SETUP] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pressione [CALL].
Aparece “SM - SETTINGS”.

3.2. Seleccionar matriz de impressão

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “STAMP PICTURE”.
- ▶ Para definir o número de matrizes de impressão desejadas, pressione [VARY].
- ▶ Para **aumentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para aceder directamente ao seguinte ponto do menu, prima uma vez [RETURN].
– ou –
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.3. Configurar data e hora

Impressão específica do cliente (ver a página 19) que contém a hora ou a data, deve ser seleccionado (ver “Seleccionar impressão”, página 20).

Configurar a hora

- ▶ Pressione [MODE] até [CLOCK] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [CLOCK].
Aparece “INPUT - TIME 1”.
- ▶ Para configurar os **minutos** pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para configurar as **horas** pressione [NEXT].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para aceder directamente ao ponto do menu seguinte, pressione uma vez [RETURN].
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

Configurar a data

- ▶ Pressione [MODE] até [CLOCK] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [CLOCK].
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “INPUT - DATE 1”.
- ▶ Para configurar o **ano** pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor do ano, pressione [INC].
- ▶ Para configurar o **mês** pressione [NEXT].
- ▶ Para mudar o mês, pressione [INC].
- ▶ Para aceder directamente ao ponto do menu seguinte, pressione uma vez [RETURN].
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.4. DOUBLE PRINT (Só para o modelo *jetStamp MP*)

i A função de **DOUBLE PRINT** só está disponível se se usam cartuchos de impressão MP.

Para impressões com cores intensas. O aparelho executa a impressão duas vezes.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “DOUBLE PRINT”.
- ▶ Pressione [CALL].
- ▶ Para **activar** “DOUBLE PRINT”, pressione [ON].
- ▶ Para **desactivar** “DOUBLE PRINT”, pressione [OFF].
- ▶ Pressione [RETURN] uma vez.
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione [RETURN] três vezes.
O menu principal aparece.

3.5. Seleccionar o intervalo de limpeza

O tempo até que a tinta seque nos injectores depende da temperatura ambiente e da humidade do ar. O *jetStamp 790/792* pode ser configurado de forma a realizar uma limpeza automática dos injectores a intervalos regulares. Para esse efeito, injecta uma pequena quantidade de tinta. Em caso de temperaturas altas e pouca humidade é necessário aumentar o intervalo.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “CLEAN INTERVAL”.
- ▶ Para definir o nível de limpeza, pressione [CALL].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Nenhuma limpeza

1 = Limpeza normal

2 = Limpeza média

3 = Limpeza total

- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.6. Seleccionar idioma

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “LANGUAGE”.
- ▶ Para configurar o idioma pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Alemão	5 = Português
1 = Francês	6 = Flamengo
2 = Inglês	7 = Norueguês
3 = Italiano	8 = Sueco
4 = Espanhol	9 = Dinamarquês

- ▶ Para aceder directamente ao seguinte ponto do menu, prima uma vez [RETURN].
– ou –
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.7. Divisão da hora

A divisão da hora oferece a possibilidade de definir uma hora com 60 ou 100 minutos.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SPLIT HOUR 60M”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ 1 hora = 60 minutos.
Pressione [ON].
– ou –
- ▶ 1 hora = 100 minutos.
Pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.8. Horário de verão

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SUMMERTIME”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Nenhum horário de verão
1 = Horário de verão na Europa a partir de 1996
2 = Horário de verão na Europa antes de 1996
3 = Horário de verão nos EUA

- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte,
prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,
prima três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.9. Bloquear/desbloquear o disparador de impressão

O bloqueamento do disparador impede uma impressão acidental.
Caso o disparador de impressão se encontre já protegido por uma password,
é necessário que a mesma seja digitada. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “BLOCK IMPRINT 0/1/2/3”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Nenhum bloqueamento de impressão
1 = Bloqueamento de impressão após 60 s
2 = Bloqueamento de impressão após 30 s
3 = Bloqueamento de impressão após 15 s

- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte,
prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,
pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.10. Password [SETUP]

Bloqueia o módulo de instalação por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW SETUP”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN].
(ver “Configurar password”, página 27).
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte,
prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,
pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.11. Password [CLOCK]

Bloqueia a alteração da hora por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW CLOCK”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]
(ver “Configurar password”, página 27).
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].
A introdução da password pode agora ser desactivada.

- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.12. Password [NO/TXT]

Bloqueia o menu NO/TXT por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW NO/TXT”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]
(ver “Configurar password”, página 27).
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.13. Password [PRINT]

Bloqueia a impressão por meio de uma password e protege-a assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW PRINT”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]
(ver “Configurar password”, página 27).
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,
pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

3.14. Configurar password

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 2).

- ▶ Colocar uma das password em [ON].
- ▶ Pressione [RETURN].
- ▶ Para **aumentar o valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir o valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para saltar um caractere para a direita e para o alterar através de [INC/DEC],
prima [RIGHT].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,
pressione três vezes [RETURN].
O menu principal aparece.

4. Aplicação de software 790 PCset easy

Impressão específica do cliente, P : 01 a P : 10, fácil de criar e transmitir através do 790 PCset easy.

- i** A ajuda em linha do software 790 PCset easy contém informações detalhadas. Para abrir a ajuda em linha, seleccionar “Ajuda” no menu ou premir “F1”.


4.1. Preparar o *jetStamp 790/792* para o 790 PCset easy

Preparar o *jetStamp 790/792* para o 790 PCset easy ⇒ Fig. **A + E**

- i** Para que o computador reconheça correctamente o aparelho, é necessário instalar primeiro o software 790 PCset easy (ver a página 13).

- ▶ Usar um cabo USB para ligar o conector Mini USB  ao computador.
- ▶ Premir [MODE] até que apareça [SETUP] na barra de menu.
- ▶ Premir [SETUP].
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Premir [NEXT].
Aparece “SETUP - MODULE UPDATE”.
- ▶ Premir [CALL].
Aparece “SM - UPDATE FIRMWARE ALL”.
- ▶ Premir duas vezes [NEXT].
Aparece “SM -- UPDATE STAMP PICTURE”.
- ▶ Premir [START].
Aparece “SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE”.

4.2. Iniciar o software

- ▶ Clicar duas vezes no símbolo do **790 PCset easy**  .
O software 790 PCset easy é iniciado.

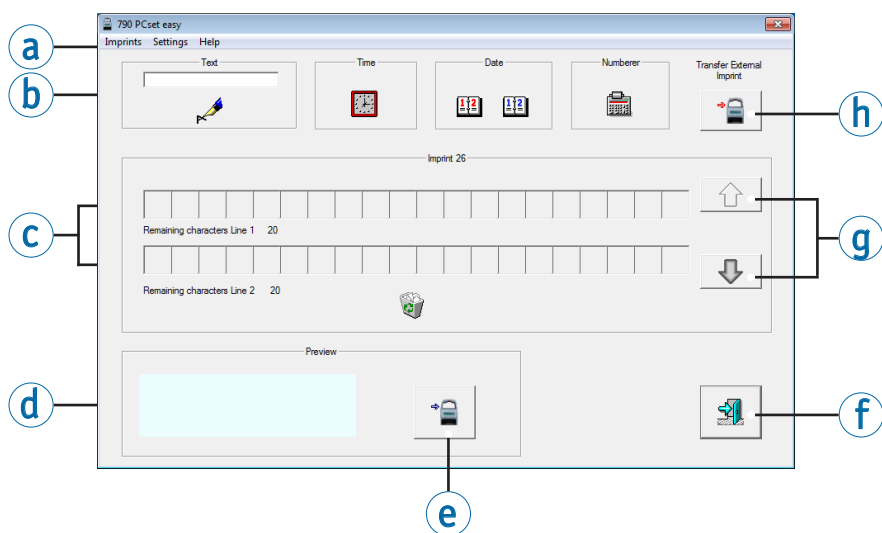
4.3. Verificar a ligação

- ▶ Para verificar se o computador está devidamente conectado ao *jetStamp 790/792*, clicar em “Info” no menu de “Ajuda”.
Quando se abre a janela “Informação sobre o PCset easy”, o computador está devidamente ligado ao *jetStamp 790/792*.
Se se abre a janela “Configurações da porta”, ver as informações do capítulo “Eliminação de erros do 790 PCset easy” na ajuda em linha (ver “Ajuda em linha”, página 28).

4.4. Interface do utilizador

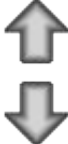


A interface do utilizador está dividida em quatro áreas:

- a** Barra de menus
- b** Barra de símbolos
- c** 2 linhas para configurar as impressões
- d** Pré-visualização



- a** Barra de menus
- b** Barra de símbolos
- c** Impressões
- d** Pré-visualização
- e** Transferência
- f** Sair
- g** Teclas com setas





4.4.1. Comando de menu

Símbolo	Comando	Descrição
	Seleccionar as impressões P : 26 a P : 29	Utilizar as teclas com setas para navegar entre os ecrãs das impressões P : 26 a P : 29.
	Transferir	Transferir as impressões P : 26 a P : 29 para o jetStamp 790/792.
	Sair	Terminar o programa.

4.4.2. Objectos

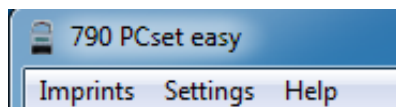
As impressões compõem-se de objectos dos quatro grupos de objectos descritos abaixo. Utilizar a função de “Arrastar e Largar” para colocar os objectos

- i** É possível configurar as características de todos os grupos de objectos. Clicar com o botão direito do rato no objecto para aceder aos menus de configurações de formato. Na ajuda em linha (ver a “Ajuda em linha”, página 28) pode encontrar informações detalhadas.

Barra de símbolos b	Comando	Descrição
	Texto	Utilizar a função de arrastar e largar para colocar o objecto de texto no campo de entrada de textos nas linhas da impressão.
	Hora	A hora pode ser colocada na primeira ou na segunda linha.
	Data	Por linha só é possível colocar um objecto de data. As datas de calendário dos diferentes objectos de datas podem ser configurados individualmente.
	Numerador	O numerador pode ser colocado na primeira ou na segunda linha. O numerador é utilizado para a numeração sequencial. Para obter informações detalhadas, consulte “Numerador”, página 14.

4.4.3. Barra de menus

Para além das funções que se encontram na barra de símbolos [\(b\)](#), a aplicação do 790 PCset easy dispõe de uma barra de menus [\(a\)](#).




Na barra de menus encontram-se os comandos gerais habituais e auto-explicativos, assim como os menus dos comandos específicos do 790 PCset easy.

Comando de menu	Descrição (ver a lista de menus (a))
Abrir	Carregar as impressões guardadas a editar através do 790 PCset easy.
Guardar como	Guardar impressões.
Transferir	Transferir as impressões que estão abertas para o <i>jetStamp 790/792</i> .
Terminar	Terminar o programa.
Configurações da porta	Configurações para configuração do computador ao <i>jetStamp 790/792</i> .
Ajuda	Aceder à ajuda em linha.
Info	Informações sobre o <i>jetStamp 790/792</i> conectado.





4.5. Fluxo de trabalho: Criar Impressões

i Importar impressões próprias, substitui, sempre, as 4 impressões guardadas no aparelho (P : 01 a P : 10).

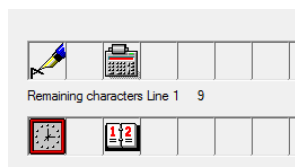
4.5.1. Iniciar o 790 PCset easy

- ▶ Clicar duas vezes no símbolo do **790 PCset easy**  .
O software 790 PCset easy é iniciado.

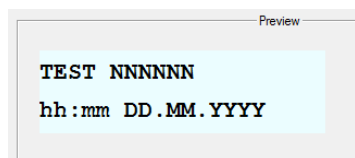
4.5.2. Configurar a impressão

- ▶ Com as teclas com setas **g**, seleccionar a impressão pretendida (P : 01 a P : 10).
- ▶ Clicar no campo de entrada de textos na barra de símbolos **b**.
- ▶ Introduzir o texto pretendido.
- ▶ Clicar no símbolo de **texto**  e manter o botão do rato pressionado. Arrastar para a primeira posição na linha superior da impressão **c** e largar o botão do rato.
- ▶ Arrastar, do mesmo modo, o símbolo do **numerador**  para a linha superior.
- ▶ Arrastar os símbolos da **hora**  e da **data**  para a linha inferior.

A configuração das linhas do exemplo de impressão **c** deve de ser a seguinte:



Desta forma, a configuração na **pré-visualização** **d** é a seguinte.



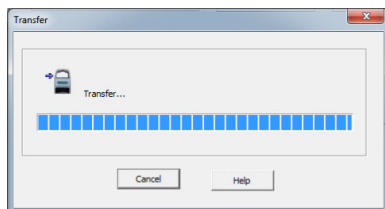
4.5.3. Preparar o jetStamp 790/792 para o 790 PCset easy

- ▶ Ver “Preparar o jetStamp 790/792 para o 790 PCset easy”, página 28.

4.5.4. Transferir as impressões para o jetStamp 790/792

- ▶ Clicar no símbolo de **transferência** .

Abre-se a janela de transferência.



Alguns segundos após a transferência bem sucedida, aparece a seguinte mensagem no ecrã do *jetStamp 790/792*.



As impressões P : 01 a P : 10 foram guardadas no *jetStamp 790/792* e podem ser imprimidas.

- ▶ Para voltar ao menu principal, premir [RETURN] três vezes. Aparece o menu principal.

4.5.5. Imprimir as impressões

⚠ ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores ⑭ do *jetStamp 790/792* com o rosto!

Imprimir as impressões ⇒ Fig. A + E

- ▶ Configurar a impressão pretendida (ver página 20).
- ▶ Colocar o aparelho sobre uma superfície a imprimir.
- ▶ Pressionar o botão ①.
A impressão pretendida é executada.

5. Manutenção

5.1. Substituir o cartucho de impressão

i Antes de utilizar a tinta especial (MP), leia atentamente as instruções de uso do cartucho de impressão.

⚠ CUIDADO

Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

Substituir o cartucho de impressão ⇒ Fig. C + E

- ▶ Retirar o *jetStamp* 790/792 da estação de carregamento ④.
- ▶ Pressione [MODE] até [INKJET] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [INKJET].
O quadro de impressão desloca-se para o cento do aparelho.
- ▶ Empurre a alça de retenção ⑩ para a posição mais atrás possível.
- ▶ Remova o cartucho de impressão ⑬ usado para fora do quadro de impressão.
- ▶ Retire o novo cartucho de impressão ⑬ da embalagem e remova a película protetora ⑯ que cobre o bico ⑭ ou do clip.
- ▶ Ao usar tinta padrão encoste o feltro ⑮ (que também se encontra na embalagem) ao bico ⑭ do cartucho de impressão ⑬, até esta começar a pingar.
- ▶ Coloque o cartucho de impressão ⑬ pelo puxador ⑨ no quadro de impressão.
- ▶ Puxe a alça de retenção ⑩ novamente para a frente.
- ▶ Pressione [INKJET].
O quadro desloca-se para a posição de impressão.

PT

5.2. Limpar os contactos do cartucho de impressão

Limpar os contactos do cartucho de impressão ⇒ Fig. A + C + E

Em casos raros, a sujidade nos contactos do cartucho de impressão ⑰ podem causar resultados de impressão incorrectos.

- ▶ Retirar o cartucho de impressão ⑬.
- ▶ Limpar os contactos do cartucho de impressão ⑰ e o carroto de tinta com uma pano macio, se necessário humedecido com etanol (álcool).

5.3. Limpar os injectores

Se se formam riscos ou há problemas com a qualidade da impressão, isto pode dever-se a tinta seca no injector ¹⁴.

Para garantir uma elevada qualidade de impressão, é necessário limpar os injectores ¹⁴ a intervalos regulares.

i Para informações sobre as temperaturas e a humidade do ar, ver “Dados técnicos”, página 39 e os documentos que acompanham o cartucho de impressão.

i Para evitar que a tinta seque nos injectores ¹⁴, adaptar o intervalo de limpeza às condições ambientais (ver “Seleccionar intervalo de limpeza”, página 22)

5.3.1. Limpeza automática dos injectores

ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores ¹⁴ do jetStamp 790/792 com o rosto!

Iniciar o mecanismo de limpeza automática ⇒ Fig. A

i Para limpar os injectores ¹⁴, injecta-se uma pequena quantidade de tinta.

- ▶ Colocar o jetStamp 790/792 na estação de carregamento ⁴.
- ▶ Pressionar [MODE], até que apareça [CLEAN] na barra de menu.
- ▶ Para iniciar a limpeza, prima [CLEAN].

5.3.2. Limpeza manual dos injectores

Limpeza manual dos injectores ⇒ Fig. E

Se o resultado da limpeza automática não for o desejado, recomendamos que tome as seguintes medidas:

- ▶ Para soltar a tinta solta, pressione um pano macio, ligeiramente humedecido com etanol (álcool), se necessário, contra os injectores ¹⁴.
- ▶ Recolher a tinta solta e secar os injectores ¹⁴.

5.4. Seleccionar o intervalo de limpeza

- ▶ Ver “Intervalo de limpeza”, página 22.

5.5. Limpar o quadro de impressão

A tinta e os resíduos secos de tinta no quadro de impressão são removidos, utilizando um pano de limpeza embebido em álcool.

5.6. Limpar a Estrutura

⚠ CUIDADO

Perigo de choque eléctrico se a água entrar dentro do dispositivo.

- ▶ Retirar a ficha da tomada
- ▶ Informar os serviços especializados ou o apoio ao cliente REINER.

AVISO

Os produtos de limpeza agressivos podem danificar a estrutura exterior do equipamento.

- ▶ Não utilizar detergente em pó nem produtos de limpeza que dissolvam o plástico.
- ▶ Se necessário, limpe a estrutura exterior do aparelho, com um pano macio. Se estiver muito sujo, humedeça ligeiramente o pano em água e utilize um detergente suave.

6. Reconhecimento e eliminação de avarias

6.1. Instruções de utilização e mensagens de erro

Visor	Causa do erro	Solução
Visor escuro/ Riscos no visor	Avaria do visor	► Pressione a tecla de Reset
CHARGE BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE	Pilha recarregável completamente descarregada	► Carregue a pilha recarregável
EMPTY BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE	Pilha recarregável sem carga	► Carregue a pilha recarregável
IMPRINT BLOCKED	Disparador de impressão bloqueado	► Pressione [QUIT]
WRONG STATION	Estação de carregamento errada	► Pressione [QUIT]
ERROR 04	Erro na memória	► Pressione [QUIT]
ERROR 09	- Sensor ou motor avariado - Patim de impressão bloqueado	► Pressione [QUIT]

6.2. Tecla de Reiniciar

Um reiniciar do aparelho implica a perda de várias configurações, como por ex., da data e hora ou do indicador de capacidade da pilha recarregável. A seguir, a *jetStamp 790/792* tem de ser colocada na estação de carregamento ④ durante aprox. três horas para poder sincronizar o indicador de capacidade das pilhas recarregáveis.

Depois de uma descarga total da pilha recarregável é possível que sejam visualizados no visor alguns caracteres desordenados durante o subsequente processo de carregamento. Pressionando a tecla de reset ③ elimina esta situação.



7. Dados técnicos

7.1. Placa de características

Familiarize-se com os dados na placa de características antes de ligar o aparelho.

A placa de características encontra-se na parte inferior do *jetStamp 790/792*.

Explicação das abreviaturas:

- Mod. = Modelo do seu datador electrónico
- Nr. = Número de artigo do seu datador electrónico
- GEPR. = Data de inspecção
-  = *jetStamp 790/792* cumpre os requisitos das Directivas CE 2004/108/CE relativas à “Compatibilidade electromagnética”
-  = *jetStamp 790/792* é fabricado em conformidade com as normas de segurança IEC/EN 60950-1

Eliminação



Directiva 2002/96/CE REEE:

Não descartar os aparelhos velhos com o lixo doméstico doméstico. Em vez disso, entregue-os num ecoponto designado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

7.2. Dados técnicos

Dados técnicos	
Tempo de impressão	aprox. 0,7 s
Sequência de impressão	> 2 s
Capacidade de impressão com um cartucho de impressão	aprox. 300.000 caracteres
Tempo em standby com uma pilha carregada	6 dias
Tempo de serviço com uma pilha carregada	aprox. 500 impressões
Tempo de carregamento da pilha recarregável	aprox. 6 horas
Dimensões aparelho simples	(L x A x C em mm) 96 x 77 x 170
Dimensões da estação de carregamento	(L x A x C em mm) 115 x 141 x 35
Altura total	195 mm
Peso do aparelho de mão	aprox. 446 g (com cartucho)
Peso da estação de carregamento	aprox. 370 g
Temperatura ambiente para funcionamento	
Com cartuchos de impressão padrão	+ 10°C a + 40°C
Com cartuchos de impressão MP	+ 10°C a + 40°C
Temperatura ambiente para armazenamento	
Com cartuchos de impressão padrão	+ 10°C a + 40°C
Com cartuchos de impressão MP	+ 10°C a + 25°C
Temperatura ambiente para transporte	
Com cartuchos de impressão padrão	- 5°C a + 55°C (até 24 horas)
Altura em relação a NN	0 a 3000 metros
Com cartuchos de impressão MP	- 20°C a + 25°C (até 12 horas)
Humidade do ar para funcionamento	
Com cartuchos de impressão padrão	10% a 80% humidade do ar relativa
Com cartuchos de impressão MP	8% a 80% humidade do ar relativa
Humidade do ar para armazenamento	
Com cartuchos de impressão padrão	10% a 90% humidade do ar relativa
Com cartuchos de impressão MP	30% a 70% humidade do ar relativa
Alimentação	através da fonte de alimentação fornecida
Tensão de rede	230 V ~ 50 Hz / 0,4 A AC
Nível de ruído	< 60 dB (A) (Valor das emissões no posto de trabalho de acordo com a norma ISO 7779)
Tipo de protecção	IP20

7.3. Transporte e eliminação adequada

Transporte

Guarde a embalagem da *jetStamp 790/792* com o devido cuidado, pois ela serve como protecção durante o transporte.

Eliminação



Directiva 2006/66/CE: Os consumidores devem entregar as pilhas e as baterias usadas num ecoponto adequado. As pilhas e as baterias podem ser entregues gratuitamente nos ecopontos municipais designados para o efeito ou no local de compra.

Este símbolo significa: Não descartar pilhas e as baterias com o lixo doméstico.

Os seguintes sinais podem aparecer debaixo do símbolo:

Cd = Contém mais de 0,002 por cento de peso de cádmio

Hg = Contém mais de 0,005 por cento de peso de mercúrio

Pb = Contém mais do que 0,004 por cento de peso de chumbo



Directiva 2002/96/CE REEE:

Não descartar os aparelhos velhos com o lixo doméstico doméstico. Em vez disso, entregue-os num ecoponto designado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

8. Acessórios

Cartucho de impressão inkjet

- N.º encomenda: 801 307 - 000
- N.º encomenda: 801 307 - 050

Cartucho de impressão de jato de tinta MP

- N.º encomenda: 791 060 - 000
- N.º encomenda: 791 060 - 001

9. Contacto

Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: reiner@reiner.de

www.reiner.de

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Reservados todos os direitos. A tradução, reimpressão ou a reprodução deste manual, ainda que parcialmente e sob qualquer forma, requer a nossa autorização expressa por escrito. Reservamo-nos o direito de realizar alterações do conteúdo deste manual sem aviso prévio. Este manual foi preparado com cuidado, no entanto não podemos aceitar a responsabilidade por quaisquer erros ou omissões ou por qualquer dano resultante.

10. Índice

A

Acessórios	40
Aplicação de software 790 PCset easy	28
Interface do utilizador	29
Requisitos do sistema	13

B

Bloquear/desbloquear o disparador de impressão	24
------------------------------------------------------	----

C

Colocação em funcionamento.....	10, 11
Colocar o cartucho de impressão.....	11
Configuração dos favoritos	17
Configurar a data.....	21
Contacto.....	41

D

Dados técnicos.....	39
DOUBLE PRINT	22

E

Eliminação.....	38, 40
-----------------	--------

F

Fluxo de trabalho: Criar impressão	32
------------------------------------------	----

H

Hora	
Configurar a hora	21
Divisão da hora.....	23
Horário de verão.....	24

I

Imprimir as impressões.....	12
intervalo de limpeza	22
Introdução ao menu.....	2

L

Limpar a Estrutura	35
Limpar o quadro de impressão.....	35
Limpar os injectores.....	35
Limpeza automática dos injectores	35
Limpeza manual dos injectores	35

M

mensagens de erro	37
-------------------------	----

N

Numerador.....	14
Amplitude do passo	15
Aumentar/Diminuir	14
Configuração dos zeros à esquerda	14
número fixo	17
Repetição	15
Valores limite.....	16
Valor inicial	16

P

Password	25
Configurar password	27
Password [CLOCK]	25
Password [NO/TXT]	26
Password [PRINT]	27
Password [SETUP]	25
Placa de características	38

R

Reconhecimento e eliminação de avarias ..	37
-------------------------------------------	----

S

segurança.....	7
Seleccionar a matriz de impressão	12
Seleccionar idioma	23
Substituir o cartucho de impressão	34

T

Tecla de Reiniciar	37
Transporte	40

V

Visor.....	2
------------	---



REINER
www.reiner.de



Award for
Operational
Excellence

